

MINICILINDROS ACERO INOX

SERIE 94 Y 95

Simple y doble efecto, magnéticos
 Serie 94: ø16, 20, 25 mm
 Serie 95: ø25 mm, amortiguados



- Según norma ISO 6432
- Diseño limpio
- Acero inoxidable AISI 316

Los cilindros de la Serie 94 y 95 se pueden utilizar en la industria de off-shore, naval, farmacéutica, nuclear y alimentaria.

La Serie 95 se suministra normalmente con amortiguadores de fin de carrera regulables por medio de un tornillo puesto en el cabezal. A fin de reducir el ruido del impacto del pistón sobre el cabezal, estos cilindros van equipados también de un amortiguador mecánico.

DATOS GENERALES

Construcción	Bloques finales asegurados al tubo
Funcionamiento	Simple efecto y doble efecto
Diseño	ISO 6432
Materiales	Tapas terminales, varilla y tubo en acero inoxidable AISI 316, juntas en NBR, elemento guía de plástico, lubricante certificado NSF H1
Montaje	Varios tipos de abrazaderas para cilindros disponibles.
Carreras min - max	10 ÷ 500 mm
Temperatura de funcionamiento	0° - 80°C (con aire seco -20°C)
Presión de trabajo	1 ÷ 10 bar
Velocidad	10 ÷ 1000 mm/seg. (sin carga)
Fluido	Aire limpio, sin lubricación. Si se utiliza aire lubricado, se recomienda utilizar aceite ISOVG32. Una vez aplicada la lubricación nunca se debe interrumpir.

MINICILINDROS ACERO INOX
SERIE 94 Y 95 - CARRERAS ESTÁNDAR

Carreras estándar

- = simple efecto
- ✕ = doble efecto

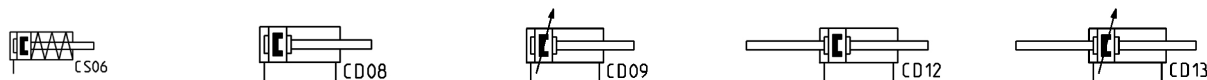
∅	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
16	●✕	●✕	●✕	●✕	✕	✕	✕	✕	✕					
20	●✕	●✕	●✕	●✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕			
25	●✕	●✕	●✕	●✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕
25	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕	✕

EJEMPLO DE CODIFICACIÓN

94	N	2	A	16	A	100
94	SERIE 94 = magnéticos 95 = magnéticos amortiguados					
N	VERSIÓN N = estándar					
2	FUNCIONAMIENTO 1 = simple efecto, muelle frontal 2 = doble efecto 3 = doble efecto, vástago pasante					SÍMBOLOS NEUMÁTICOS CS06 (S. 94) CD08 (S. 94) - CD09 (S. 95) CD12 (S. 94) - CD13 (S. 95)
A	CARACTERÍSTICAS MATERIALES A = acero inoxidable - juntas en NBR V = acero inoxidable - todas las juntas en FKM (150°C)					
16	DIÁMETRO 16 = 16 mm 20 = 20 mm 25 = 25 mm					
A	TIPO CONSTRUCTIVO A = estándar con tuerca Mod. V y tuerca vástago Mod. U					
100	CARRERA (ver tabla) = estándar V = junta vástago en FKM					

Símbolos neumáticos

Abajo están ilustrados los símbolos neumáticos indicados en el EJEMPLO DE CODIFICACIÓN.



Accesorios

Amarre con patas Mod. B



Amarre de brida Mod. E



Amarre de charnela intermedia Mod. I



Horquilla para vástago Mod. G



Horquilla esférica para vástago Mod. GA-94/90



Tuerca para vástago Mod. U-94/90



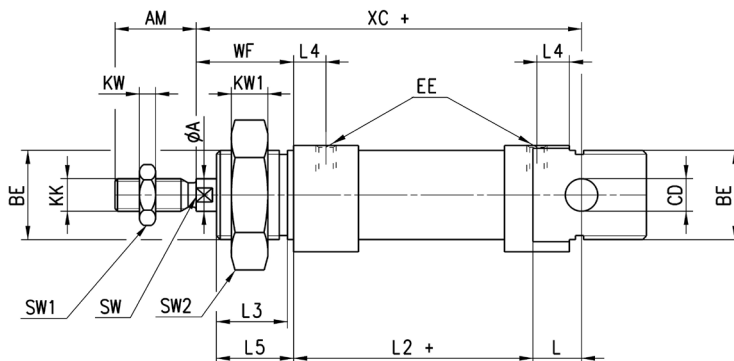
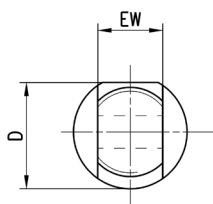
Tuerca cabezal Mod. V-94 y Mod. U-90



Todos los accesorios se proveen por separado al cilindro, excepto la tuerca para vástago Mod U.

Cilindros INOX Serie 94 y 95

Con cabezales anteriores y posteriores roscados

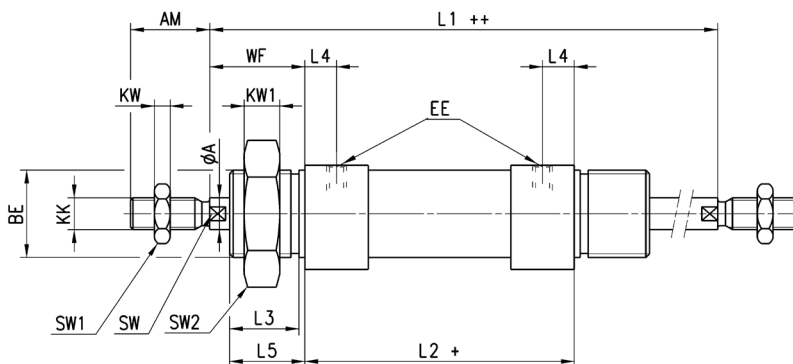
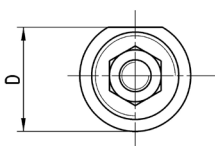


+ = sumar la carrera

Mod.	∅	∅A	AM	BE	CD	D	EE	EW	KK	KW	KW1	L	L2+	L3	L4	L5	SW	SW1	SW2	WF	XC+
94	16	6	16	M16x1,5	6	21,2	M5	12	M6	4	5	9	51	14	5,5	15	5	10	24	22	82
94	20	8	20	M22x1,5	8	26,2	G1/8	16	M8	5	5	12	59	17,5	8	19	7	13	32	24	95
94-95	25	10	22	M22x1,5	8	32,5	G1/8	16	M10x1,25	6	5	12	64	18,5	7,5	20	8	17	32	28	104

Cilindros INOX Serie 94 y 95 - vástago pasante

Con cabezales roscados


 + = sumar la carrera
 ++ = sumar 2 veces la carrera

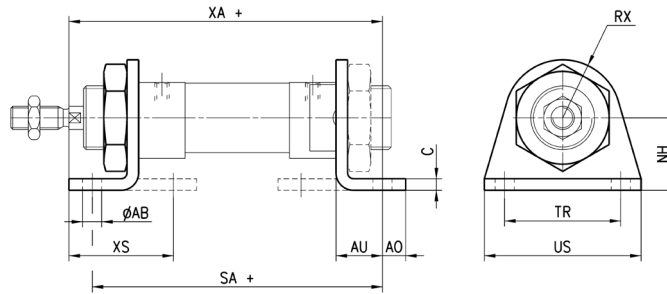
Mod.	∅	∅A	AM	BE	D	EE	KK	KW	KW1	L1++	L2+	L3	L4	L5	SW	SW1	SW2	WF
94	16	6	16	M16x1,5	21,2	M5	M6	4	5	100	56	14	5,5	15	5	10	24	22
94	20	8	20	M22x1,5	26,2	G1/8	M8	5	5	116	68	17,5	8	19	7	13	32	24
94-95	25	10	22	M22x1,5	32,5	G1/8	M10x1,25	6	5	125	69	18,5	7,5	20	8	17	32	28

Amarre con patas Mod. B INOX



Material: Acero Inox 304

El suministro incluye:
2x patas
1x tuerca



+ = sumar la carrera

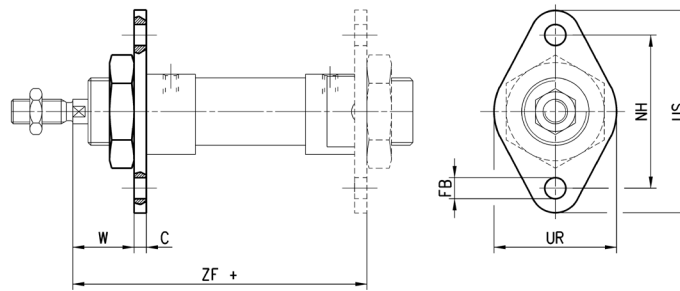
Mod.	ϕ	ϕAB	XS	XA+	SA+	AO	AU	C	RX	TR	US	NH
B-94-12-16	16	5,5	32	91	82	6	13	3	13	32	42	20
B-94-20-25	20	6,6	36	108	100	8	16	4	20	40	54	25
B-94-20-25	25	6,6	40	113	101	8	16	4	20	40	54	25

Amarre de brida Mod. E INOX



Material: Acero Inox 304

El suministro incluye:
1x brida



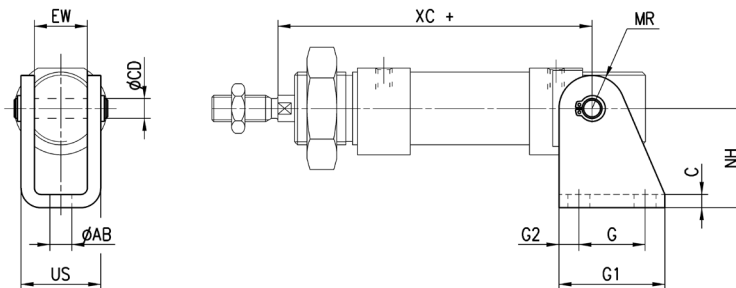
+ = sumar la carrera

Mod.	ϕ	W	C	ZF+	ϕFB	UR	TF	UF
E-94-12-16	16	19	3	81	5,5	30	40	53
E-94-20-25	20	20	4	96	6,6	40	50	66
E-94-20-25	25	24	4	101	6,6	40	50	66

Basculante Trasero Mod. I INOX



Material: Acero Inox 304



+ = sumar la carrera

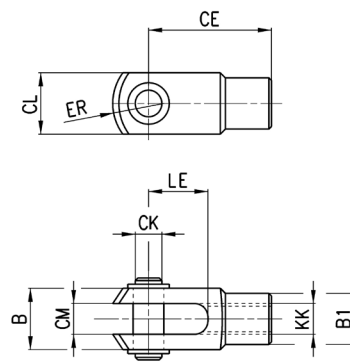
Mod.	ϕ	ϕAB	C	ϕCD	EW	G	G1	G2	MR	NH	US	XC+
I-94-12-16	16	5,5	3	6	12	15	25	5	7	27	18,1	82
I-94-20-25	20	6,6	4	8	16	20	32	6	10	30	24,1	95
I-94-20-25	25	6,6	4	8	16	20	32	6	10	30	24,1	104

Horquilla para vástago INOX Mod. G



ISO 8140
 Material: Acero inoxidable 303

Mod.	Ø	CK	LE	KK	CM	ER	CE	CL	B	B1
G-94-12-16	16	6	12	M6x1	6	7	24	12	16	10
G-94-20	20	8	16	M8x1,25	8	10	32	16	22	14
G-90-25-32	25	10	20	M10x1,25	10	12	40	20	26	18

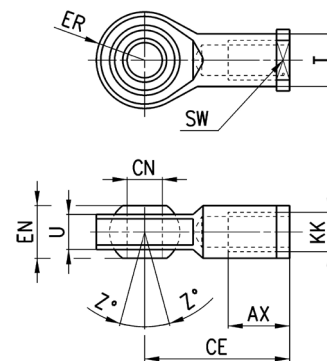


Horquilla esférica para vástago Mod. GA INOX



ISO 8139
 Materiales:
 - soporte de acero inoxidable 304
 - anillo esférico de acero inoxidable 420
 - casquillo de bronce sinterizado

Mod.	Ø	CN	U	EN	ER	AX	CE	KK	T	Z	SW
GA-94-12-16	16	6	7	9	10	12	30	M6x1	10	6,5	11
GA-94-20	20	8	9	12	12	16	36	M8x1,25	12,5	6,5	14
GA-90-32	25	10	10,5	14	14	20	43	M10x1,25	15	6,5	17

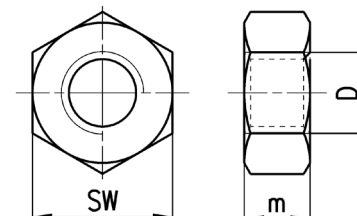


Tuerca para vástago Mod. U INOX

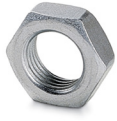


ISO 4035
 Material: Acero Inox 304

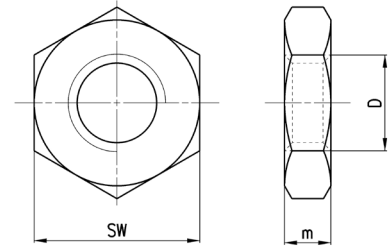
Mod.	Ø	D	M	SW
U-94-12-16	16	M6x1	4	10
U-94-20	20	M8x1,25	5	13
U-90-25-32	25	M10x1,25	6	17



Tuerca en cabezal Mod. V INOX

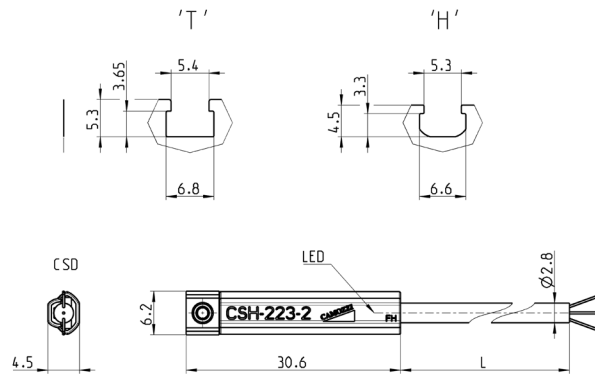


ISO 4035
Material: Acero Inox 304



Mod.	Ø	D	M	SW
U-90-50-63	16	M16x1,5	8	24
U-90-50-63	16	M16x1,5	8	24

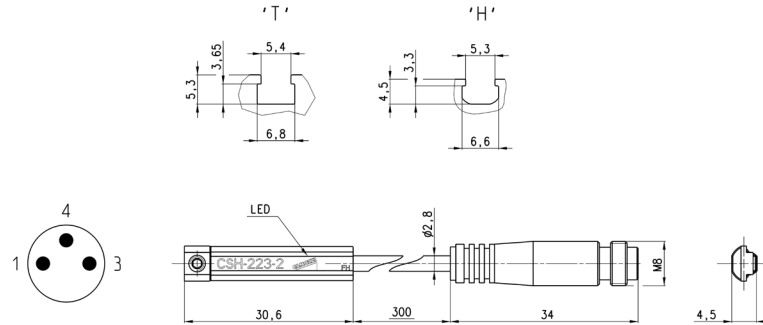
Sensores magnéticos con cable 2 o 3 hilos para ranura en H



Mod.	Funcionamiento	Conexión	Tensión	Salida	Corriente Máx.	Carga Máx	Protección	L = longitud cable
CSH-223-2	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-223-5	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-223-10	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	10 m
CSH-223-2EX	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CSH-223-5EX	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-223-10EX	Reed	2 hilos	10 + 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	10 m
CSH-221-2	Reed	2 hilos	30 + 230 V AC - 30 ÷ 110 V DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-221-5	Reed	2 hilos	30 + 230 V AC - 30 ÷ 110 V DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-221-2EX	Reed	2 hilos	30 + 230 V AC - 30 ÷ 110 V DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-221-5EX	Reed	2 hilos	30 + 230 V AC - 30 ÷ 110 V DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-233-2	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-233-5	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-233-2EX	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-233-5EX	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-334-2	Magneto-resistivo	3 hilos	10 + 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CSH-334-5	Magneto-resistivo	3 hilos	10 + 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m
CSH-334-2EX	Magneto-resistivo	3 hilos	10 + 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CSH-334-5EX	Magneto-resistivo	3 hilos	10 + 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m
CSH-433-2	Reed NC	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CSH-433-5	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CSH-433-2EX	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CSH-433-5EX	Reed	3 hilos	10 + 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m

Nota para sensores de 2 hilos Mod. CSH-223-2, CSH-223-5, CSH-221-2, CSH-221-5: en caso de invertir la polaridad, el sensor seguirá funcionando, pero el diodo LED no se encenderá.

Sensores magnéticos, conector macho M8 3 polos para ranura en H



Longitud del cable 0,3 m

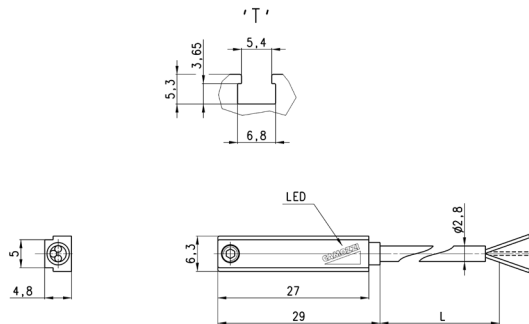
Más detalles disponibles en el capítulo de sensores

Mod.	Funcionamiento	Conexión	Tensión	Salida	Corriente Máx.	Carga Máx	Protección
CSH-253	Reed NO	2 hilos M8 macho 3 pin	10 ÷ 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CSH-253EX	Reed NO	M8 macho 2 hilos 3 pines	10 ÷ 30 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CSH-263	Reed NO	3 hilos M8 macho 3 pin	10 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CSH-263EX	Reed NO	3 wires M8 male 3 pin	10 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CSH-364	Magnetorresistivo	3 hilos M8 macho 3 pin	10 ÷ 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión
CSH-364EX	Magnetorresistivo	M8 macho 3 hilos 3 pines	10 ÷ 27 V DC	PNP	250 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión
CSH-463	Reed NC	3 hilos M8 macho 3 pin	10 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CSH-463EX	Reed NC	M8 macho 3 hilos 3 pines	10 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad

Nota para sensores de 2 hilos Mod. CSH-253:

en el caso de inversión de polaridad el sensor funciona igualmente, pero el diodo LED no se enciende.

Sensores magnéticos con cable 2 o 3 hilos para ranura en T

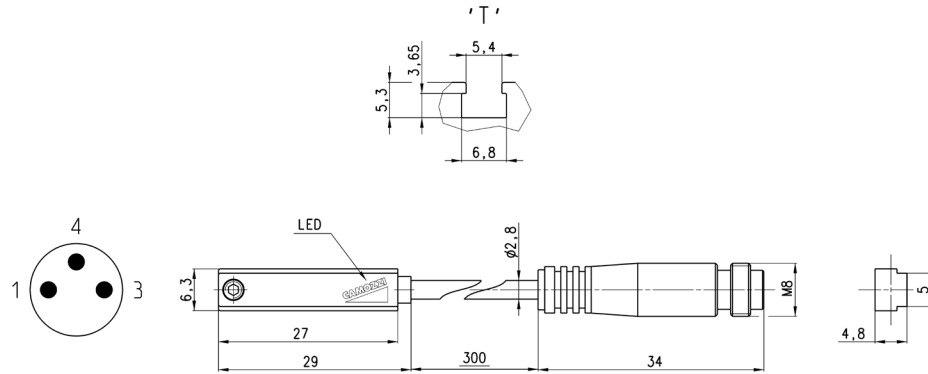


Mod.	Funcionamiento	Conexión	Tensión	Salida	Corriente Máx.	Carga Máx	Protección	L = long. del cabo
CST-220	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	2 m
CST-220-5	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	5 m
CST-220-12	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	12 m
CST-220EX	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	2 m
CST-220-5EX	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	5 m
CST-220-12EX	Reed	2 hilos	10 ÷ 110 V AC/DC-230 V AC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna	12 m
CST-232	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CST-232-5	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CST-232EX	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CST-232-5EX	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CST-332	Magnetorresistivo	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CST-332-5	Magnetorresistivo	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m
CST-332EX	Magnetorresistivo	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CST-332-5EX	Magnetorresistivo	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m
CST-432	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CST-432-5	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CST-432EX	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	2 m
CST-432-5EX	Reed	3 hilos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP-NC	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad	5 m
CST-532	Efecto Hall	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CST-532-5	Efecto Hall	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m
CST-532EX	Efecto Hall	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	2 m
CST-532-5EX	Efecto Hall	3 hilos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión	5 m

Nota para sensores de 2 hilos Mod. CST-220, CST-220-5:

en el caso de inversión de polaridad el sensor funciona igualmente, pero el diodo LED no se enciende.

Sensores magneticos, conector macho M8 3 polos para ranura en T



Longitud cable 0,3 m

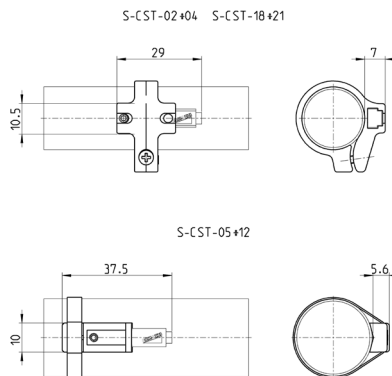
Mod.	Funcionamiento	Conexión	Tensión	Salida	Corriente Máx.	Carga Máx	Protección
CST-250N	Reed	2 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 110 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna
CST-250NEX	Reed	2 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 110 V AC/DC	-	250 mA	10 VA / 8 W	Ninguna
CST-262	Reed	3 hilos M8 macho 3 polos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CST-262EX	Reed	3 hilos M8 macho 3 polos	5 ÷ 30 V AC/DC	PNP	250 mA	10 VA / 8 W	Contra inversión de polaridad
CST-362	Magnetoresistivo	3 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra al inversión de polaridad, contra sobretensiones de la carga
CST-362EX	Magnetoresistivo	3 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión
CST-562	Efecto Hall	3 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra al inversión de polaridad, contra sobretensiones de la carga
CST-562EX	Hall effect	3 hilos M8 macho 3 polos	10 ÷ 27 V DC	PNP	100 mA	6 W	Contra inversión de polaridad y sobretensión

Nota para sensor de 2 hilos Mod. CST-250N:
en caso de invertir la polaridad, el sensor seguirá funcionando, pero el diodo LED no se encenderá.

Adaptadores para sensores Serie CST y CSH



Materials:
technopolymer (S-CST-02÷04)



Mod.	Ø
S-CST-05	16, 20
S-CST-06	25